

---

АЛИССА КУПЕР (ALISSA COOPER): Здравствуйте. Это Алисса. Пожалуй, можно двигаться вперед и начинать, народ все еще подключает звук. Но у нас довольно большая группа, учитывая, что часовой пояс совпадает с поясом большинства участников, поэтому спасибо вам всем за то, что нашли время для участия [в телеконференции].

Насколько я понимаю, запись уже наладили, поэтому, пожалуй, можно приступать. Повестку заседания можно посмотреть в виртуальном конференц-зале Adobe Connect. Вообще-то, наверное, мне нужно сначала спросить, есть ли на линии кто-то, кто не присутствует в конференц-зале Adobe Connect, так что, пожалуйста, прямо сейчас назовите ваше имя.

ТЕРЕЗА (THERESA): Здравствуйте, это Тереза. Сейчас я не нахожусь в Adobe Connect.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Тереза. Есть еще на линии кто-то, кто не находится в Adobe Connect? Что ж, превосходно. Итак, спасибо всем, за то, что к нам присоединились. Сегодня у нас в повестке от двух до трех пунктов. Во-первых, мы должны были поговорить об ожиданиях в отношении подачи предложения. К сожалению, у нас с Линн (Lynn) возникли небольшие затруднения со связью и оказалось, что у нее не получится участвовать в нашей телеконференции, поэтому я постараюсь вести это

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

обсуждение главным образом основываясь на ее работе и том небольшом вкладе, который сделали мы с Джо (Joe).

Итак, это первый пункт. Я надеюсь, нам удастся разобраться с этим за 40 минут, а потом у нас будет какое-то время, чтобы ознакомиться с новостями операционных сообществ, и, думаю, надеюсь, что у нас в телеконференции участвуют представители большинства из них. Я не уверена, что у нас будет кто-то из сообщества по номерам, но должен быть кто-то из сообществ параметров протокола и имен, кто сможет вкратце ознакомить нас с новостями сообществ, а потом можно будет задать вопросы.

А после этого Патрик (Patrik) хотел поговорить о вопросах логистики, связанных с конференцией в Сингапуре. К сожалению, Патрик не смог к нам присоединиться, похоже, что нет. Сейчас его нет на линии, а если он подключится позже, то мы постараемся найти время для его сообщения. Но на данный момент, если он не подключится, то мы, вероятно, пропустим этот пункт. Потом нам нужно будет подвести итоги и немного обсудить следующие шаги и планы на декабрь и в отношении нашей следующей телеконференции.

Я отмечу, что Саманта (Samantha) не смогла участвовать в сегодняшней телеконференции, поэтому она подготовит протокол в более поздние сроки. Я попытаюсь отмечать пункты для дальнейших действий только непосредственно с голоса, чтобы сразу после заседания мы могли внести их в список, но полностью протокол Сам подготовит позднее. Это так, чтобы вы были в курсе. Есть ли какие-то комментарии или предложения в отношении повестки? Еще о чем-то хотелось

---

бы поговорить, или, может, кому-то не нравится то, что мы уже запланировали обсудить?

Ой, а Саманта здесь. Это замечательно. Значит, Саманта сможет записывать пункты для дальнейших действий и вести протокол. Большое спасибо, Саманта. Итак, есть комментарии по повестке? Жан-Жак?

ЖАН-ЖАК СУБРЕНЭ (JEAN-JACQUES SUBRENAT): Да, здравствуйте, это Жан-Жак. Я вижу, что на линии присутствует Дженнифер (Jennifer) [неразборчиво]. Я просто хотел убедиться, что речь идет именно об этом, и если это так, то есть те люди, которых выбрали в качестве секретариата, присутствуют в [неразборчиво]... Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Ну, вообще-то, я об этом не знала и не совсем уверена, что... Я не думаю, что мы в данный момент готовы обнародовать какую-либо информацию, поскольку еще не получили полного подтверждения. Так что, думаю, мы просто пойдем дальше, не возражаете?

Отлично. Итак, займемся обсуждением предложения... Ага. Я вижу, что у Сяодуна (Xiaodong) «поднята рука».

Сяодун, у вас есть комментарий?

У него, возможно, проблемы со звуком. Сяодун, если вы сейчас говорите, то мы вас не слышим. Итак, я не уверена, что вы пытались что-то сказать, но вам, наверное, нужно

---

переподключиться. [неразборчиво], если вам нужно сделать комментарий.

Итак, что касается ожиданий в отношении подачи предложения, то я знаю, что прошло некоторое время с тех пор, как мы рассматривали этот вопрос в последний раз, и он активно обсуждался через лист рассылки. Но думаю, что сейчас самое время снова им заняться, тем более что у нас есть некоторые подвижки, которые позволят двигаться дальше. Итак, документ, который вы видите в Adobe Connect — это вариант того документа, над которым мы с Джо и Линн работали в рамках процесса окончательного оформления предложения.

Это самая свежая версия, в которую Линн внесла правки пару часов назад. И поэтому я хотела на самом деле начать снизу, то есть с того места, где мы находились, где включен кусок текста, связанного с нашим взаимодействием с Правлением ICANN. Так что мы можем прокрутить в конец — я могу управлять прокруткой? Да, могу.

Итак, все это видят? Поданные предложения? [неразборчиво] как в пункте четыре? Может мне кто-нибудь подтвердить, что мы смотрим сейчас на один и тот же текст и документ?

[ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ (DANIEL KARRENBURG)]: [неразборчиво]... итак, это [Дэниел?] Прокрутка работает автономно, поэтому каждому нужно прокручивать самостоятельно.

---

АЛИССА КУПЕР:

Ага, хорошо. Если бы мы могли это сделать, это было бы здорово. Смотрим предложения, подаваемые с 17 июля по 31 июля 2015 года. Итак, этот текст касается самых последних этапов нашего процесса, обсуждения собственно передачи предложения, окончательного предложения, NCIA, и здесь были внесены некоторые правки в последнюю фазу, поскольку на последней конференции ICANN мы полностью посвятили время обсуждению того факта, что ICANN должна официально направить предложение NCIA, так что это разные [неразборчиво].

Таким образом, вы теперь понимаете, что по сути это процесс, состоящий из трех этапов, в ходе которого мы будем публиковать окончательное предложение на нашем веб-сайте, будем направлять предложение ICANN, с тем чтобы ICANN направила это предложение NCIA, тут могут быть изменения, поэтому тут у нас есть текст с изложением того, что будет, если по каким-то причинам ICANN посчитает, что не сможет этого сделать.

И поэтому... и еще есть правки, которые вы тут видите: тут есть правки, выделенные желтым и красным цветом, — их ранее предложил Пол (Paul) — и внизу есть еще синие правки, по крайней мере у меня они выглядят синими, — их предложил Гленн (Glenn). Мы через лист рассылки немного обговорили этот вопрос, что-то вроде ответов на уточняющие вопросы. Например, когда мы рассказываем в ICANN, о чем идет речь, такого рода вещи. И затем некоторые сегодняшние обсуждения в отношении собственно процесса, конечного результата и о том, каким должно быть взаимодействие с Правлением.

---

Итак, я хотела бы открыть обсуждение этой темы, по поводу этого кусочка текста. Какие у нас мысли? Как это выглядит на данный момент? А также варианты и комментарии в листе. И, пожалуйста, если хотите встать в очередь для выступления, «поднимайте руку».

Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Здравствуйте, это Дэниел. Прошу вас, ради Бога, [неразборчиво]... Я бы предложил использовать А, В и С, который выделен черным, и не углубляться в конкретику. Я исхожу из того, что нам нужно очень хорошо сделать свою работу [неразборчиво] для ICANN, а под ICANN я подразумеваю Правление ICANN, потому что здесь ICANN выступает в этой ипостаси, а Правление должно этим заниматься... Общий... [неразборчиво]... как можно раньше со всеми остальными.

Но я бы не стал этого делать. Я бы так не поступал. Я исхожу из того, что не хочу, чтобы создавалось впечатление, что мы как-то по-особенному к ним относимся и что нам нужны переговоры, которые важнее окончательных результатов, потому что это дорога в пропасть. Итак, еще раз: нам нужно использовать А, В и С, и больше ничего.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо. Джо.

---

ДЖО (JOE):

Спасибо. Пожалуй, моя точка зрения представляет собой вариант комментария Дэниела в том смысле, что, по-моему, в текущей версии мы, мне кажется, наделяем Правление ICANN особым статусом, которым наделять его не следует. Я думаю, нужно высказать пожелание, чтобы Правление ICANN участвовало в процессе комментирования в тех же рамках и в тот же период, что и другие комментаторы, и поэтому мы предполагаем передать ICANN окончательное предложение, в разработке которого они принимали участие вместе с остальными.

И меня беспокоит то, что та формулировка, в которую мы это облачаем, практически наделяет их несколько особым статусом, в том смысле, что если в самом конце у них возникнет проблема, то мы будем заниматься решением их проблемы в большей степени, чем кто-либо другой. И хотя их положение может быть действительно иным, я не думаю, что нам следует подходить к ним иначе, чем к любому другому комментатору.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Мартин.

МАРТИН БОЙЛ (MARTIN BOYLE): Здравствуйте. Спасибо. Это говорит Мартин Бойл. Да, в целом я согласен и с Дэниелом, и с Джо. И я практически даю им право вето в отношении нашей работы, причем не только в отношении нашей работы, а право налагать вето в самом конце. Как я уже писал в электронном сообщении сегодня вечером... или это было утром? У нас уже есть представители

---

как от Правления ICANN, так и от команды IANA, которые входят в состав Координационной группы по передаче координирующей роли в осуществлении функций IANA (ICG).

И я действительно думаю, что эти представители, их основная роль заключается в том, чтобы сигнализировать о наличии трудностей и проблем, а если о них, этих проблемах, говорят после 17 июля, что вытекает из этого раздела, то чем они, собственно, занимаются? И это, похоже, означает, что нам ни в коем случае не следует говорить об этом особом статусе. И, собственно говоря, я пошел бы еще дальше и сказал, что нам нужно особо указать, что, если есть какие-то опасения, то эти опасения должны были быть высказаны представителем на этапе оформления предложения в целом.

Иными словами, примерно перед конференцией в Сингапуре или сразу после нее. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:                      Спасибо. Куо.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК:      Он в чате — у него проблемы со звуком.

АЛИССА КУПЕР:                      Ладно, мы оставим его в очереди и будем надеяться, что сможем что-то сделать со звуком. А сейчас мы слушаем Джина.

---

ДЖИН (GENE): Спасибо, Алисса. Для протокола: это говорит Джин. Я хочу в данном случае выступить в качестве в некотором роде «белой вороны» и отметить, что особый статус Правлению ICANN придает не наш процесс рассмотрения предложения, а, в первую очередь, тот факт, что NTIA обратилось с просьбой к Правлению ICANN или же к ICANN, чтобы она обеспечила подготовку данного предложения по передаче. Так что у них, к сожалению, есть определенный статус, который отличается от статуса остальных сообществ.

Однако я думаю, что мы можем уладить этот вопрос в данном заявлении, удалив второй параграф С насчет того, что, если у Правления будут опасения, а вместо этого, возможно, дать указание на другую часть текста, где мы скажем что-то вроде того, что — это то, о чем только что говорил Мартин — что представители...

КУО-ВЭЙ ВУ: Алло?

ДЖИН: Алло?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Мы вас слышим, но...

КУО-ВЭЙ ВУ: Хорошо. Хорошо. Я подожду.

---

АЛИССА КУПЕР: Спасибо.

ДЖИН: Я уже почти закончил, а потом передам слово Алиссе, чтобы она могла снова вернуться к предыдущему записавшемуся. Но, я думаю, мы можем, как сказал Мартин, чтобы подстраховаться, включить оговорку, смысл которой будет сводиться к тому, что, поскольку ICG ожидает, что ICANN передаст процесс по предложению NTIA в неизменном виде и своевременно опубликует эту передачу на своем открытом веб-сайте, мы ожидаем, что представители разберутся со всеми оставшимися вопросами к дате X.

А потом, наверное, можно убрать все, что следует после этого. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо. Куо.

КУО-ВЭЙ ВУ: Здравствуйте. Слышите меня?

АЛИССА КУПЕР: Да.

КУО-ВЭЙ ВУ: Хорошо. Прежде всего, я думаю, что у Правления ICANN, у нас, а мы говорили на эту тему только на прошлой неделе, у нас есть понимание в отношении окончательного отчета для ICG.

---

По сути ICANN только проверит юридическую сторону, и мы не собираемся менять ни одного заявления в том, что касается вашего окончательного отчета. Вопрос о том, как его подавать, я думаю, зависит от сроков, которые, думаю, составляют около 14 дней, и мы сможем представить NTIA [неразборчиво].

У нас другие опасения, и мы представим отдельный комментарий, но не собираемся менять ни единого слова в вашем окончательном отчете. И, я думаю, это очень... это список на данный момент, у нас есть такое понимание на данный момент, в то же время, думаю, Правление ICANN, мы ожидаем завершения [неразборчиво]. И мы являемся участником всех общих сообществ и, разумеется, также думаем о возможности организации встречи с ICG.

И если это произойдет, то, думаю, что мы ожидаем, что эта встреча будет открытой, а не закрытой. Поэтому я думаю, что это статус страны. [неразборчиво] буду рад ответить на ваши вопросы. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Да, почему бы нам не поддержать вас на линии еще секунду? У меня есть один вопрос по поводу сказанного, да и у других могут быть вопросы. Когда вы говорите «Будет рассматривать только юридическую сторону» — вы не могли бы рассказать об этом подробнее? Я хочу сказать, что, конечно, многие из вопросов, связанных с различными составляющими плана передачи по своей природе будут носить юридический характер, или, скорее всего, будут носить такой характер, по крайней мере, некоторые из них.

---

Не могли бы вы рассказать об этом немного более подробно?

КУО-ВЭЙ ВУ:

Да, думаю, что юридические вопросы в основном связаны с тем, что, как вы знаете, ICANN зарегистрирована в Калифорнии, поэтому мы обязаны соблюдать калифорнийское законодательство. Говоря в общих чертах, мы не намерены корректировать или менять формулировки окончательного отчета. И если вы впоследствии сделаете запрос по этому поводу, то такого рода юридический вопрос... я думаю, у нас было заседание в Сингапуре... То мы сможем ответить более четко и подробно, потому что такой вопрос... По сути, у нас есть понимание того, что изменение или корректировка окончательного отчета с точки зрения ICANN не является образцом хорошего поведения.

АЛИССА КУПЕР:

Хорошо. Спасибо. У нас создалась небольшая очередь, но, конечно, если кто-то хочет задать Куо дальнейшие вопросы, то, пожалуйста, запишитесь в очередь. Спасибо. Сядун.

Сядун, у нас, похоже, по-прежнему проблемы с вашим звуком, к сожалению, не слышим вас. Так что, наверное, мы будем пытаться это исправить и снова поставить вас в очередь. Жан-Жак.

---

**ЖАН-ЖАК СУБРЕНЭ:** Спасибо Алисса, это Жан-Жак. Два замечания. Первое замечание — в поддержку того, что [неразборчиво] выступающие только указали на то, что оба [неразборчиво]... Нам не следует предоставлять ICANN или, собственно говоря, любой другой организации или участнику какой-либо особый статус в этом процессе. Джеймс (James) высказал верную мысль о том, что NTIA [неразборчиво] ICANN координатором этого процесса, которым мы занимаемся. Но это не означает, что мы должны давать им особый статус.

Это [неразборчиво] канал. Поэтому я думаю, что для обеспечения прозрачности и [неразборчиво] нам не следует наделять ICANN какой-либо особой ролью. Мое второе замечание.

**АЛИССА КУПЕР:** Извините, Жан-Жак. И я, и присутствующие не очень хорошо вас слышат. Если бы вы говорили погромче или точно в микрофон, то это было бы здорово. Спасибо.

**ЖАН-ЖАК СУБРЕНЭ:** Хорошо. Мне повторить то, что я сказал в отношении моей первой мысли, или же перейти ко второй?

**АЛИССА КУПЕР:** Возможно, вы просто вкратце изложите первую, а потом продолжите дальше. Я вас слышала, но в чате пишут, что вас не слышали.

---

**ЖАН-ЖАК СУБРЕНЭ:** Спасибо, Алисса. Это Жан-Жак. Да, я увеличил громкость своего микрофона. Повторю свою первую мысль. Как передо мной уже указывали другие, нам не следует особо выделять ICANN или наделять ее привилегированным статусом [неразборчиво]. Моя вторая мысль заключается в том, что [неразборчиво], нам не следует предлагать, чтобы общение между ICG и Правлением ICANN осуществлялось через представителей или каким-либо иным образом.

Как предложила Линн в своем проекте, цитирую: «Если [неразборчиво] возникнет в ICANN или на [глобальном] уровне ICANN в ходе процесса разработки планируемой передачи, ICG ожидает, что представители персонала или отдельные члены Правления выскажут такие опасения в рамках сообщества, или же, в качестве исключения, выскажут их на [неразборчиво] через представителя ICANN в ходе разработки предложения».

Итак, больше всего меня, собственно, беспокоит фраза: «или же, в качестве исключения, выскажут их на [неразборчиво] через представителя ICANN». Один из основных принципов международного законодательства состоит в том, что нельзя что-либо оговаривать условиями в отношении других, можно оговаривать условия лишь в отношении себя самого.

Мы не являемся Правлением ICANN, поэтому не нам [неразборчиво], а тем, кто будет представлять Правление ICANN. Правление ICANN [назначило?] представителя, поэтому вполне естественно, что мы должны использовать этот канал. Мы не можем изменять само это представительство или его условия. Спасибо.

---

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Жан-Жак. Джо.

ДЖО: Спасибо. Это было своего рода возвращение к представлению о том, что Правлению ICANN, возможно, потребуется проверить какие-то положения в целях соблюдения законодательства с точки зрения места регистрации корпорации. А мне очень трудно представить, каким образом вещи в предложении, которое мы готовим, могут быть связаны с законами Калифорнии о некоммерческой деятельности. Если это действительно так, то мы должны знать об этом заранее.

Это не должно быть причиной для заминки после передачи предложения. Это должно быть составляющей процесса обсуждения. Если какой-либо вопрос нужно будет выносить на форум, то сообщите нам об этом, пока мы проходим через этот процесс. Нельзя оставлять что-то для рассмотрения в последнюю минуту. Именно для этого у нас существует процесс консультаций. Это процесс, в котором участвует все сообщество.

А ICANN является частью всего сообщества. Тот факт, что это последняя... Что она получает этот документ, чтобы передать его, не отменяет ее обязанностей по участию в качестве части сообщества во всех тех сферах, в которых она должна участвовать.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Джо. Дэниел.

---

**ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:** Собственно говоря, мне пришло в голову, в связи с тем, что только что сказал Куо, насчет того, что Правление намерено передать результат нашей работы NTIA без изменений: может быть, добавить их собственные комментарии? В любую часть параграфа четыре, которая не относится к А и В? Поэтому я просто [неразборчиво]... хотел бы, в 4А, выделенный черным, и 4В, выделенный черным, с упоминанием о передаточной функции, и на этом ограничиться. Потому что, если у нас есть [протокол?], который нам нужен.

**КУО-ВЭЙ ВУ:** Я могу ответить на вопросы Джо?

**АЛИССА КУПЕР:** Да, пожалуйста.

**КУО-ВЭЙ ВУ:** Я согласен с тем, что говорит Джо. Я думаю, Правление ICANN представит наиболее раннюю часть присланного окончательного отчета, и я, наверное, передам это сообщение Правлению ICANN, чтобы подтвердить, что опасения юридического характера будут высказаны как можно раньше и до того, как будет выслан окончательный отчет. И спасибо за ваш комментарий. Я думаю, что это понятно. И также думаю, что мы поступим именно так, как вы говорите.

Пожалуй, заседание, которое у нас было на прошлой неделе, закончилось на хорошей ноте, и мы высказали желание участвовать на как можно более раннем этапе процесса, а не

---

только в окончательном отчете. И спасибо, Джо, за ваш комментарий, я думаю, мы [к нему прислушались]. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Да, одно замечание по поводу вашего обмена мнениями, того, о чем вы оба говорили. Я думаю, может быть, в качестве следующего шага мы... Похоже, мы несколько отклонились от того, что собирались сделать с нашим текстом, который сейчас рассматриваем и который в основном содержит то, что предложил Дэниел, или же можем еще немного пообсуждать это между собой. Но, я думаю, Куо, если бы Правление изложило в письменном виде то, о чем вы сказали нам во время сегодняшнего разговора в отношении ожидаемого процесса и участия на раннем этапе и о том, что вы передадите все без изменений, а любые ваши комментарии были бы представлены отдельно.

Если Правление посчитает, что сможет изложить это на бумаге и переслать нам, то, наверное, в основном, на этом этапе мы бы с этим закончили. Мы пришли к обоюдному согласию в отношении процесса, поэтому, если вы считаете, что можете устроить это с Правлением в таком смысле, чтобы, так сказать, направить нам электронное письмо, в котором говорилось бы то, что вы сказали во время этой телеконференции, особенно, учитывая, что в ней не все участвовали, то, я думаю, это бы здорово помогло нам, так сказать, закрыть этот вопрос.

---

КУО-ВЭЙ ВУ: Да. Я полностью согласен с тем, о чем вы говорите. И я приложу это сообщение к пункту четыре, и, думаю, [неразборчиво] мы постараемся принять участие как можно раньше. То, о чем вы говорите, я думаю, об изменении какой-либо части окончательного отчета — так поступать неправильно, или, если подумать, плохо, если такое происходит. И мы не собираемся этого делать. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Отлично. Спасибо. Итак, Сяодун. Мы можем вас сейчас услышать?

СЯОДУН ЛИ (XIAODONG LEE): Ага.. Это англоязычный канал. Извините, за возникшую проблему, я сейчас проверю [неразборчиво]... поработать с Правлением, чтобы они направили кого-нибудь в качестве наблюдателя или эксперта для юридической поддержки работы ICG. Чтобы он работал с некоторыми юридическими вопросами. [неразборчиво] в соответствии с калифорнийским законодательством.

АЛИССА КУПЕР: Простите, ваша речь несколько раз прерывалась. Не могли бы вы еще раз повторить свое предложение?

СЯОДУН ЛИ: Я думаю, поскольку Правление волнует вопрос о проверке юридических вопросов, касающихся.... соблюдения законодательства Калифорнии, то, возможно, им следует

---

подумать о том, чтобы направить кого-то для оказания поддержки ICG. Я имею в виду, из [неразборчиво] юрисконсульта ICANN для оказания поддержки, перед тем как мы передадим предложение Правлению ICANN, а потом мы сможем поработать над вопросом о юридическом лице для передачи [неразборчиво]... для обсуждения, перед тем как мы представим предложение. Так было бы лучше.

АЛИССА КУПЕР:                   Хорошо. Спасибо. Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:       В качестве предложения: хотя было бы хорошо получить от председателя Правления ICANN электронное сообщение, или же [неразборчиво] Правления [неразборчиво], несколько более официально, чтобы у нас было [неразборчиво]. Лично для меня, [неразборчиво], этого вполне достаточно. Он является представителем, с моей точки зрения, в нашем контексте, он выражает мнение Правления, и я уверен, что он был достаточно осторожен, чтобы ничего не сказать, кроме того, что Правление не стало бы [неразборчиво].

С формальной точки зрения, для меня [неразборчиво].

АЛИССА КУПЕР:                   Хорошо. Я хочу сказать, что это вполне справедливо. Думаю, что ... Думаю, что ваша речь, Дэниел, несколько раз прерывалась, но я, пожалуй, смогу повторить то, что вы сказали. Что разъяснения Куо того, о чем он сказал нам в ходе

---

этого разговора, которое было должным образом запротоколировано, достаточно для нас, чтобы двигаться дальше, и официального заявления от Правления нам не нужно. Я думаю, это вполне справедливо.

Я бы предложила взять эту часть из нашего протокола, разместить ее в нашем листе рассылки для всех тех, кто не смог участвовать в телеконференции, удостовериться, что они считают, что этого достаточно и, разумеется, также, что Куо согласен с тем, как это представлено в протоколе. И на этом я с удовольствием бы двигалась дальше, то есть без каких либо дополнительных заявлений.

Было бы интересно послушать, что об этом думают остальные. Мэри.

Мэри, похоже, у вас выключен звук.

МЭРИ УДУМА (MARY UDUMA): Алло, вы меня слышите? Алло?

АЛИССА КУПЕР: Да, да.

МЭРИ УДУМА: Слышите меня?

АЛИССА КУПЕР: Мы вас слышим.

---

**МЭРИ УДУМА:** Я хочу сказать, что вы высказали то, о чем я хотела сказать. О том, что нас определенным образом удовлетворяет то заявление, которое [было опубликовано] сегодня утром. Не думаю, что нам нужно еще что-то уточнять. И [неразборчиво], я думаю, что бы они еще ни делали, на данный момент будем исходить из этого. Спасибо.

**АЛИССА КУПЕР:** Спасибо. И я вижу, что в чате это также поддерживают. Есть еще комментарии по этому вопросу?

Хорошо. Итак, похоже, у нас есть план в общих чертах. Разумеется, мы подготовим протокол этого заседания, возьмем ту часть, в которой Куо говорил о подходе Правления, удостоверимся, что все в листе рассылки, так сказать, это посмотрели и это их устраивает. Я займусь редактированием нашего документа в соответствии с тем, что здесь обсуждалось участниками, исходя из того, что был предложен выделенный черным текст А и В.

Я все еще считаю, что первая фраза из С также полезна: надеюсь, остальные тоже так думают. Таким образом, у меня остаются два открытых вопроса в этом отношении. Один из них состоит в том, что мы видим выделенный текст, представленный Полом, в части В. Лично я думаю, что мы можем запланировать встречу, после того как передадим предложение. Я не думаю, что это так уж обязательно, особенно, учитывая, что мы не ожидаем каких-либо изменений или чего-то в этом духе. Так что я не уверена, что хотела бы

---

включать это в процесс. Поэтому мне любопытно, обсуждали ли остальные этот момент.

А другой мой вопрос заключается в том, что мы сегодня много говорили о том, что всем, включая Правление ICANN, необходимо уже на ранних этапах предоставлять свое мнение в отношении всех аспектов предложения, то ли в отношении юридических вопросов, то ли иных, а также использовать как отзывы сообщества, так и механизмы представительства для обсуждения любых проблем, на которые хотят обратить внимание члены Правления. Таковы ожидания в отношении всех, кто вовлечен в процесс в целом, поэтому мой вопрос заключается в следующем: нужно ли нам еще что-то об этом сказать в каком-либо письменном документе?

Или же мы можем посчитать, в частности, поскольку располагаем запротоколированным текстом того, что сказал Куо, что этот вопрос улажен и что нам как ICG не нужно больше ничего говорить в этом отношении, то есть о комментариях на раннем этапе и об участии сообщества? Итак, два вопроса. Возникли ли у кого-нибудь мысли по этому поводу за последние пару минут?

У меня возникло сильное ощущение, что я вижу кое-какие идеи в чате. Но, возможно, следует убрать выделенный текст, оставив первую часть от С, и, может быть, больше не обращаться к вопросу о комментариях на раннем этапе.

Хорошо. Значит, я займусь внесением этих правок, а также возьму текст из протокола, когда он будет готов, и раздам это для согласования с полным составом ICG. А потом, думаю, мы

---

можем двигаться дальше. Итак, всем спасибо. Таким образом, скажу, что мы сегодня посмотрели только эту одну часть данного документа, и не очень много обсуждали те правки, которые касаются всех остальных его страниц.

Поэтому я хотела бы оживить это обсуждение через лист рассылки, чтобы мы могли закончить документ в целом. При последнем редактировании Пол предложил значительное количество изменений, и я бы настоятельно рекомендовала в первую очередь уделить внимание ответам на его замечания и запустить обсуждение через лист рассылки других разделов данного документа, но, вообще-то, не знаю, будут ли и другие участвовать в этом обсуждении.

Было бы здорово, если бы мы могли закончить с этим, скажем, до нашей следующей телеконференции, которая состоится 10 декабря. Итак, план именно таков. Никаких вопросов не поступило. Прежде чем двигаться дальше, нам нужно рассмотреть вопрос, который ранее поднял Сяодун, — по поводу новостей в отношении секретариата. К сожалению, я не могу на данном заседании подтвердить завершение формирования нового секретариата. Насколько я понимаю, мы очень, очень к этому близки.

Я немного контактировала с [неразборчиво], который сейчас не участвует в телеконференции, и таким образом понимаю ситуацию, но никакими дальнейшими подробностями, которыми могла бы прямо сейчас публично поделиться, не располагаю. Но мы очень к этому близки, так что, будем надеяться, что очень скоро сможем узнать некоторые подробности. И я соглашусь со

---

всеми, что это первоочередной вопрос, и мы прилагаем все усилия, чтобы его решить окончательно.

Итак, будем надеяться, что на данный момент этого достаточно.

На этом, пожалуй, мы можем переходить к новостям от сообщества. Мартин, по-моему, вы великодушно согласились ознакомить нас с новостями в отношении сообщества по именам, так что мы с удовольствием вас об этом послушаем.

МАРТИН БОЙЛ:

Хорошо. Спасибо. Это говорит Мартин Бойл. И Вольф-Ульрих, который тоже участвует в телеконференции, и он, так же, как и я, присутствовал на очном заседании, которое мы проводили совместно с объединенной группой сообщества по именам на прошлой неделе. Объединенная рабочая группа сообщества работает над другими разделами запроса предложений и уже практически завершила подготовку своих замечаний в отношении первого раздела, который касается использования сообществом функций IANA, и второго раздела, связанного с организацией подготовки передачи.

И на прошлой неделе, на нашей очной встрече, эта группа определила, каким образом двигаться вперед в отношении обеспечения надзора и подотчетности по предлагаемой передаче. И предполагается, что это будет частью обсуждения на телеконференции, которая состоится в более позднее время сегодня, то есть в среду. Первое заседание, посвященное обсуждению четвертого раздела, последствий передачи, состоялось вчера, то есть во вторник, и в этом

---

смысле работа уже началась, и еще одна конференция по этому вопросу будет в пятницу.

Таким образом, в целом все идет по графику, поскольку цель состоит в том, чтобы организовать консультации 1-го декабря, которое приходится, если не ошибаюсь, на ближайший понедельник. И еще очень много обсуждений проходит через лист рассылки. Таким образом, существуют несколько проблем, мешающих успеть до 15 января. Сообщества определились с самого начала, однако работа продвигается с жуткой скоростью, и те из нас, кто пытается за ней следить, просто не успевают.

Вместе с тем, по крайней мере, с моей точки зрения, существует большая проблема, касающаяся связи между этой деятельностью, которая ведется рабочей группой сообщества по функциям присвоения имен и отдельной объединенной рабочей группой по подотчетности ICANN, в частности, в первом направлении, которое предусматривает рассмотрение того, что связано с подотчетностью ICANN и что нужно решить до того, как произойдет передача. И, в частности, речь идет о подотчетности в отношении функций политики, что, в свою очередь, непосредственно связано с решениями, которые принимаются в рамках выполнения функций IANA.

Объединенная рабочая группа сообщества только начала свою деятельность, и поэтому будет немного не успевать за сообществом по именам, и у меня еще нет сроков выполнения этой работы. Так что таков краткий итог того, на каком уровне мы находимся. Вообще-то, у Вольфа-Ульриха, возможно, есть комментарий, который он хотел бы добавить... Но спасибо.

---

АЛИССА КУПЕР:                   Благодарю вас, Мартин. Вольф-Ульрих., вы хотели что-то добавить?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН (WOLF-ULRICH KNOBEN): Да, спасибо, Алисса. Это Вольф-Ульрих. Мартин обо всем рассказал. Я хотел бы обратить внимание на вопрос о сроках, который Мартин также затронул. Поскольку у рабочей группы по передаче, в их графике, указано в качестве крайнего срока, до которого они должны представить предложение, указано 31 января, поскольку отчет велся от этой даты в обратном направлении — им нужно время, чтобы подготовить это предложение. Я также понимаю, что у них есть [неразборчиво] и [неразборчиво] встретиться, чтобы заранее представить результаты.

Но это может произойти — то, что предложение будет подано 31 января. И если посмотреть на документ, о котором мы говорили ранее, то нам нужно принять это во внимание, точнее, мне интересно, как в нем учитывается этот момент: будет ли заранее, на раннем этапе налажен контакт между председателем [неразборчиво] группой в отношении этого вопроса. Это единственное, что я хотел сказать по этому поводу. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:                   Что ж, хорошее замечание. Итак, я могу говорить только за себя. Я немного следила за процессом в рабочей группе и знала, что более-менее установленной последней датой для завершения работы по именам или же для окончательного оформления первоначального предложения было 31 января. И

---

я подумала, что, поскольку у нас... Похоже, что сообщество, как мне кажется, предпринимает чрезвычайные усилия, чтобы быстро выполнить эту работу, что я очень высоко ценю.

И вижу, что мы назначили крайним сроком 15 января и сказали, что этот срок лишь ориентировочный, а не жесткий. И еще я думаю, что с точки зрения процесса окончательного оформления предложения, который у нас проходит, первое, что мы должны сделать как группа — это оценить составляющие предложения по отдельности. Возможно, мы могли бы использовать время между тем, когда мы получим остальные две составляющих, а это, вероятно, будет 15 января или раньше, и тем, когда мы получим составляющую, связанную с именами, что, будем надеяться, произойдет всего лишь 2 февраля, и провести такое индивидуальное оценивание.

И в потенциале провести необходимый обмен мнениями с этими сообществами, или, по крайней мере, начать этот процесс, если вы считаете, что нам нужно это сделать. А потом, будем надеяться, к тому времени, когда у нас будут названия обеих этих составляющих, мы сможем рассматривать их несколько более последовательно. Таким образом, моя мысль заключалась в том, что сообщество, похоже, очень, очень напряженно работает над тем, чтобы получить результат как можно быстрее, и в достаточной степени соблюдает сроки, которые мы предложили, поэтому, как мне кажется все должно получиться.

Теперь же я думаю, что при слишком большом запаздывании мы наверняка столкнемся с проблемой, но будем надеяться,

---

что этого не случится. Такова была моя мысль, но я с радостью послушаю остальных. Мартин.

МАРТИН БОЙЛ:

Спасибо, Алисса. Это снова Мартин Бойл. Да, одна из тех вещей, о которых мне, наверное, следует упомянуть, это то, что в центре данного обсуждения — вопросы договорного характера и автономность действия функций IANA и возможность их пересмотра. И на очной встрече на прошлой неделе я действительно указал на то, что это, очевидно, скажется на других сообществах, по именам и по параметрам протокола.

Теперь я вижу, что работа в этом направлении ведется пассивно. Наша задача при рассмотрении различных предложений заключается в том, чтобы обеспечить наличие связи между этими тремя направлениями. Но, опять-таки, знаете, мне кажется, что было бы, наверное, полезно, чтобы такая связь стала предметом обсуждения между людьми, которые возглавляют эти три различных направления. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Это хорошее замечание, и на него следует обратить внимание.

Итак, наверное, нам нужно двигаться дальше, чтобы мы могли уделить внимание всем сообществам. Расс, вы могли бы немного рассказать о параметрах протокола?

РАСС (RUSS):

Да, если вы меня слышите.

---

АЛИССА КУПЕР: У вас очень плохой звук. Такое впечатление, что вы в тоннеле.

РАСС: [неразборчиво], не вижу, где можно отрегулировать. Я буду говорить погромче. Так лучше?

АЛИССА КУПЕР: Да, чуть-чуть.

РАСС: Хорошо. Версия, которую я только что разместил в чате, указывает на документы, которые ITF разрабатывает в рабочей группе по плану IANA. Сегодня это, по сути, заключалось в попытке решить проблему недостаточного количества комментариев, полученных во время последней телеконференции рабочей группы. Мы приступаем к последней телеконференции ITF на этой неделе. Мы надеемся, что закончим в течение следующих двух-трех недель.

Это даст нам массу времени для решения проблем, для комментариев, и для того, чтобы уложиться до 15 января. Это то, что происходит в данный момент.

АЛИССА КУПЕР: Вопросы к Рассу? Расс, не хотите сказать пару слов о резюме предложения?

РАСС: В основном мы говорим о том, что новые организации не нужны. У нас действует соглашение по уровню обслуживания,

---

которое ежегодно обновляется. Все то новое, что люди хотели включить в соглашение об уровне обслуживания на 2015 год, будет включено. Так что, мы думаем, оно будет реализовано к тому времени [неразборчиво].

АЛИССА КУПЕР: Спасибо. Есть вопросы к Рассу?

Хорошо. Итак, Дэниел, я знаю, что вы заранее не обязаны были быть готовы к обсуждению процесса по номерам, но, видя, что вы [неразборчиво], похоже, следите за этим, может, вы хотели бы что-нибудь сказать по поводу процесса в отношении номеров?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел. У меня, разумеется, нет официального статуса в этом смысле, но я опубликовал в чате URL-ссылку, на группу по протоколу межреестровой информационной службы (CRISP), которую организовывали сообщества Региональных реестров Интернета (RIR). Сейчас это уже сделано. Сетевой информационный центр стран Африки (AfriNIC) выбрал своих представителей. Эта группа должна разработать предложение, что входит в ее мандат, к 4 января или ранее. В эту группу входят по три представителя от каждого регионального сообщества. Два от сообщества и один от персонала RIR.

И я вполне уверен, что они могут работать [неразборчиво] открыто, гораздо меньше в работе [неразборчиво]. Поэтому любой может следить за [неразборчиво] членов, следить за этой работой, смотреть [неразборчиво], и сигнализировать обо

---

всем, что может сделать нашу собственную работу менее успешной. А теперь я готов ответить на вопросы.

АЛИССА КУПЕР:

У меня есть один вопрос, который состоит в следующем: не могли бы вы немного рассказать о связи между существующими предложениями, теми, которые появились, индивидуальными RIR и деятельностью группы CRISP? Они используют их в качестве своего рода источников информации? Пытаются ли они их согласовать между собой? Не являются ли они просто... Может, они просто как бы согласовывали общее направление?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:

Этот процесс в очень значительной степени опирается на инициативу снизу. Они организованы по региональному принципу, и в этом есть [сложность]. Все региональные структуры изначально предложили свои собственные идеи, и очевидно, что задачей группы CRISP, в которой представлены региональные сообщества, является подготовка совместного предложения. Если говорить обо мне лично, то я не видел все обсуждения и все встречи, но, при том, что я не следил за этим слишком пристально, я вижу, что что-то уже точно происходит.

Лично я вполне уверен, что еще до конца года будет более четкое предложение.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Есть вопросы к Дэниелу?

---

Хорошо. Итак, я думаю, телеконференция прошла продуктивно. Благодарю всех. Только несколько замечаний по поводу ближайшего месяца. Мы в последнее время не очень активно работаем через лист рассылки, что, возможно, и понятно, но есть несколько вещей, которые, думаю, нам нужно постараться завершить до конца года. И я попытаюсь инициировать в листе рассылке обсуждение по поводу...и еще у нас через две недели будет еще одна телеконференция, так что, будем надеяться, это поможет нам закончить с некоторыми из этих вопросов.

На основании сегодняшнего заседания у нас есть пункты для дальнейших действий, связанных с процессом окончательного оформления предложения. Я также, возможно, предприму действия в отношении вопроса, поднятого Мартином по поводу необходимости координации всех трех позиций операционных сообществ, по вопросу о пересмотре функций IANA, чтобы убедиться, что мы действительно осуществляем ту координацию, которую должны осуществлять, и что сообщества получают информацию о том, что происходит на каждом участке.

Так что таковы, пожалуй, пункты для дальнейших действий, вытекающие из сегодняшней встречи. Будем надеяться, что очень скоро у нас появится информация о новом секретариате, и вы узнаете о переменах в этой сфере и познакомитесь с этими людьми. Так что ожидайте новостей в этом отношении. У нас есть ветвь обсуждения, которую подняла Манал в отношении «Часто задаваемых вопросов». По-моему, она

---

сделала через лист рассылки очень хорошее предложение насчет обновления «Часто задаваемых вопросов».

Это предполагалось как живой документ и, знаете, его не нужно доводить до совершенства, перед тем как размещать там новую информацию. Так что нужно, чтобы люди посмотрели на эту ветку и сделали свои замечания, чтобы мы могли повесить это на веб-сайте. Кроме того, когда Патрик снова к нам присоединится, у него будет новая информация, связанная с логистикой для конференции ICANN в Сингапуре. Нам определенно нужно, чтобы нам выделили время в повестке ICANN, как это было в последний раз, чтобы поговорить с сообществом.

Разумеется, там будет и наше собственное рабочее заседание, и, опять-таки, у нас есть возможность для проведения параллельных заседаний. Так что нам нужно начинать решать некоторые из этих вещей. Кроме того, он даст информацию о нашем общем графике встреч на следующий год — телеконференций и заседаний. Поэтому в течение следующих нескольких недель вы, наверное, получите анкету Doodle. Пожалуйста, заполните ее.

Если люди не будут ее заполнять и отсылать, то будет очень сложно распланировать телеконференции. Так что, надеюсь, в декабре вы будете наблюдать более стабильное поступление почты через лист рассылки, и мы сможем завершить все эти вопросы и подготовить их для работы, которая нас ожидает впереди, как только получим от сообщества предложения о передаче.

Есть какие-то мысли, комментарии, вопросы, проблемы?

Хорошо. Вернитесь на минуту назад, на 30 секунд, насколько нужно. Итак, спасибо всем за участие, увидимся в листе рассылки.

**[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]**